

Genre du véhicule		Marque de fabrication		Type	Fiche d'homologation N°		
Chariot de travail		CATERPILLAR		V 80 D	CH 5156 30		
Constructeur	CATERPILLAR, Leicester (GB) ou CATERPILLAR, Mentor (USA)						
Identification	"V 80 D" sur la plaquette du constructeur						
Plaquette constructeur	"41X" (montage USA) ou "37X" (montage GB) préfixes au No du châssis						
N° du châssis	à droite, à côté de la colonne de direction						
Identification du moteur	à droite, à l'avant sur l'auvent						
Importateur principal	"236 U" ou "LD" à gauche ou à droite, latéralement sur le bloc						
Véhicule homologué	ULRICH AMMANN Baumaschinen AG, 4900 Langenthal						
	37 W 477						
<b>Châssis</b>				<b>Moteur</b>			
Nombre d'essieux	2 _____ Nombre de roues 4 ou 6 (AV= jumelées)			Marque	PERKINS Type LD (4.236)		
Direction	hydrostatique av. assistance hydraulique, s. roues AR			Construction	un ligne Temps 4		
Transmission	boîte sous charge "Power-Shift"			Carburant	D Poallion arrière		
Nombre de vitesses	2 paliers _____ Entraînement sur roues avant			Refroidissement	eau Nombre cylindres 4		
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant			Alésage	98,4 Course 127		
Frein auxiliaire	mécanique, à disque, sur le cardan			Cylindrée	3861 CV-impôt 19,66		
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier articulé			Puissance en kW	56 à V/min 2400		
Ralentisseur	-			DIN CV	76		
Contrôle 2 circuits	-			Bruit à proximité	99 _____ dB/A à t/min 2425		
				Silencieux	1 = 510 x 230 x 105 mm		
				Mesure des gaz	Recharach 2,0 BOSCH noircissement 2,4 à Hd. max.		
<b>Carrosserie</b>				<b>Poids</b>			
Nombre de portes	élévateur avec cadre de sécurité (***)			avant	arrière		total
Centures sécurité	- _____ Indic. vitesse - _____			selon le bulletin de pesage \$			
Cale	1 = 320x150x175 mm			Charge utile	-		
Antivol	-			Poids total	10250		
				Garantie fabr.	-		
Nombre de places	t 1 av _____ centre _____ ar _____			Dimens. pneus	8.25 - 15 7.00 - 12		(Variantes +)
Dimensions	§) intérieur extérieur			Ply/bars	12 / 8,0 12 / 8,0		voir
Longueur	_____ 4130 Empattement 1890 / _____			Charge	1700 4120		remarques)
Largeur	_____ 1350 Essieu double av _____ ar _____			pour V max	25 25		
Hauteur	_____ 2300 Voie av _____ ar _____			Garantie poids remorquable avec frein	-		
Porte à faux	lat. _____ Voies av _____ ar _____			Garantie poids remorquable sans frein	-		
	av _____ 1710 _____			Garantie poids de l'ensemble	-		
	ar _____ 530 Braquage ø g 4850 d 4850			Poids remorquable testé	-		
Distance volant - vers l'avant du véhicule -	_____ 2300			Vitesse maximale selon le constructeur	23,5 km/h		
Longueur de la fourche = 1070 mm / hauteur du mât = 2500 mm				Vitesse maximale testée	21,2 km/h		
					à 2425 t/min au moteur		

Équipement		§)	
Feux de route	-		
Feux de croisement	BOSCH	CH 1 0822 01	K 21003
Feux de position	BOSCH	CH 1 0822 01	K 21003
Feux rouges	SAW	CH 1 1133 04	A 3062
Feux stop	SAW	CH 1 1133 04	A 3062
Clignoteurs	av	1 (E)	voir feux rouges
Catadioptres	av	_____	ar 1 (E)
Feux de gabarit	av	_____	ar _____
Feux complémentaires	_____		
Eclairage plaque	_____		
Essuie-glace	_____ avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	BOSCH	0 320 143 005	CH 5 0301 07
ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	CATERPILLAR V 80 D		
Homologation N°	CH	5156 30	_____
Carrosserie	élévateur		
Places	total	1	avant _____
Poids à vide	selon bulletin pesage		Carburant D
Charge utile	_____	-	CV-impôt 19,66
Poids total	_____	_____	Cylindrée 3861

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 21,2 km/h, M2 = 84 dB/A.  
à proximité = mesuré à 50 cm du pot d'échappement, sur la droite.
- \*\* ) Insonorisation : matière absorbante dans le caisson de gauche (côté échappement); intérieur du capot du moteur enduit de matière absorbante; anneau conducteur d'air vers le ventilateur d'une largeur de 40 mm.
- \*\*\* ) Carrosserie : livrable sur demande avec pare-brise et essuie-glace ou avec 2 portes, cabine fermée, équipée d'un essuie-glace, d'un dégivreur et de rétroviseurs.
- + ) Variante de pneus : AV = 32x 12.1 - 15 20 FR 12000 kg (9,0) V-max. 25 km/h  
8.25 - 15 12 FR 2x7700 kg (8,0) 25 km/h pneus jumelés voie 1330 mm  
8.25 - 15 caoutchouc-plein 9500 kg --- 25 km/h  
8.25 - 15 caoutchouc-plein 2x9500 kg --- 25 km/h pneus jumelés voie 1330 mm  
AR = 7.00 - 12 caoutchouc-plein 4480 kg --- 25 km/h
- §) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation;  
à l'homologation longueur de la fourche = 1070 mm / hauteur du mât = 2500 mm (rallonge à 3720 mm).

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

137/138 - lors de courses sur la voie publique, la fourche doit être redressée, enlevée ou recouverte d'une protection marquée noir/jaune.

Lieu et date de l'homologation  
Langenthal, 14.02.79

Service fédéral d'homologation